

ÅRSBERETNING 2023



Nunatta Atuagaateqarfia

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	3
DRIFT	4
AKTIVITETSTAL	8
TEAM SERVICE	9
TEAM OPLEVELSER	10
TEAM NUNARPUT	14
TEAM GROENLANDICA	17

Aaqqissuisoq: Nunatta Atuagaateqarfiani pisortaq Elisa Petersen
© Nunatta Atuagaateqarfia : Grønlands landsbibliotek, 2024

FORORD

I 2024 fik Nunatta Atuagaateqarfia bekræftet fra Departement for Uddannelse, Kultur, Idræt og Kirke, at der ikke er lovgrundlag til at indhente statistik fra kysten. Derfor udkommer årsrapporten om 2023 kun om Nunatta Atuagaateqarfia.

Som i resten af verden er udlånstallene stadigvæk dalende. Under Covid-19 var udlånstallene fra eReolen stigende, i 2023 var udlånstallene lidt mindre, men udlån fra Filmstriben er steget markant. Alle borgene kan låne gratis fra eReolen og fra Filmstriben, Nunatta Atuagaateqarfia betaler udlånene for hele Grønland.

Nunatta Atuagaateqarfia tiltrækker stadig en betydelig mængde besøgende, der bruger internettet og WIFI, læser aviser og tidsskrifter, deltager i arrangementer og bruger det som et populært mødested. Antallet af besøgende er steget markant.

DRIFT

Nye tiltag

Historisk i Grønland i offentlige institutioner var Nunatta Atuagaateqarfia den første, der havde tilbud med gratis hygiejnebind og tamponer.

Covid-19

Året 2023 startede uden Corona restriktioner, som i 2022 og 2021.

delvis hjemmefra.

Fredag den 5. december 2023 lukkede vi kl. 15 på grund af et personalearrangement.

Gronlandicas lukkedage:

Lukket 28. feb. og 11. dec. pga. vejret

Lukket 27. okt. pga. personaledag

Sommerlukket 3. juli til 25. august

Åbningstider

Nunatta Atuagaateqarfia har åbent mandag til fredag kl. 12- 18. onsdag kl. 10-16 og lørdag kl. 11-14.

Sommeråbningstider i perioden fra 19. juni til 31. august er som følger: mandag til fredag fra kl. 13:00 til 17:00, onsdage fra kl. 10:00 til 16:00, og lukket lørdag og søndag.

Udover normale åbningstider, var der åben til forskellige arrangementer.

I forbindelse med Nuuk Nordisk Kulturuge var biblioteket lukket lørdag d. 27. oktober, da der skal være forskellige arrangementer.

Der er fastlagt 3 årlige lukkedage i forbindelse med personaledage.

Nunatta Atuagaateqarfia og Groenlandica lukkede 25. januar kl. 12 og lukket den 28. februar pga. varsling om orkan, nogle ansatte arbejdede

BEVILLING & ØKONOMI

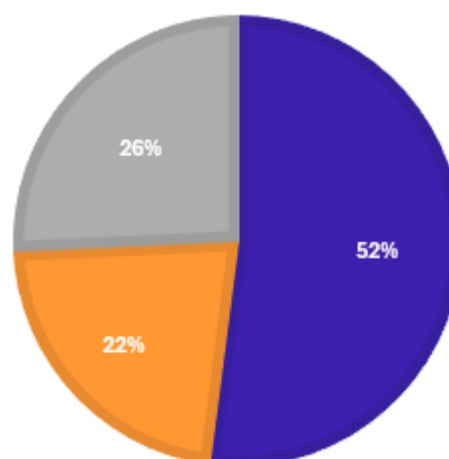
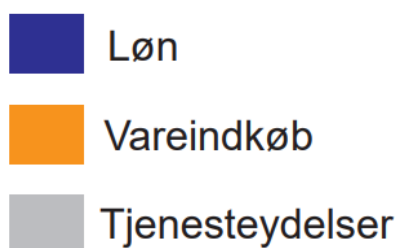
Nunatta Atuagaateqarfia var bevilget mio. kr. 16.046.

	2021	2022	2023
Bevilling	15.680	15.821	16.046
Forbrug	15.284	15.821	16.285

De samlede omkostninger og indtægter for 2023 fordeler sig således:

Omkostningsfordeling (Forbrug i kr. 1000)

	2023	%
1. Løn	8.350	52
2. Vareindkøb	3.569	22
3. Tjenesteydelser	4.127	26



PERSONALE

Nunatta Atuagaateqarfias personale, herunder også Groenlandica, består af en bred vifte af forskellige faggrupper og jobfunktioner. Alle disse medarbejdere arbejder sammen om at støtte og fremme Nunatta Atuagaateqarfias

daglige arbejde med at formidle viden og kultur.

I alt bestod Nunatta Atuagaateqarfias personale af 22 ansatte.

Nedenstående er eksempler på forskellige jobfunktioner på Nunatta Atuagaateqarfia:

- Bibliotekschef
- Bibliotekskonsulent
- Teamledere
- Bibliotekarere
- Biblioteksmedhjælpere
- Oplevelsesskaber
- Kommunikationsmedarbejder
- Administrationsleder
- Kontorfuldmægtig
- Overassistent
- TNI-lærling
- Praktikant fra Århus Universitet
- Erhvervspraktikant fra Nuuk

ORGANISATIONSUDVIKLING

Et åbent Nunatta Atuagaateqarfia, der er brugerinddragende og udvikler personlig nysgerrighed, læselyst og fremmer kulturel indsigt.

Vision 2021 - 2024



Verdensmål 3 (Trivsel og sundhed) og 4 (Kvalitetsuddannelse) blev valgt som primære fokusområder ud af FN's 17 verdensmål.

Personaledage

Marts

Personaledag den 31. marts 2023 havde vi kursus i Hjertestarter.

Oktober

Personaledagen den 27. oktober 2023 blev fælles store oprydningsdag og omflytningsdag.

Kursus og seminarer

- Bibliotekschefen, Teamleder for Groenlandica og bibliotekar fra Groenlandica deltog til Bibliotekspolitiske Topmøde 2023. I forbindelse med rejsen holdt de møder med Systematic, Inlead, Bibliotheca og BibMedier.
- Der blev holdt Zoomkursus for folkebibliotekarer i Grønland.
- Teammedlem fra Team Nunarput var til kursus om konflikthåndtering og senere Nordisk Børnebogskonference.
- Kontorfuldmægtige deltog til kontorledermøde.

Annoncer

AVISER	ANTAL
--------	-------

Sermitsiaq	2
------------	---

AG	2
----	---

Suluk	2
-------	---

Nuuk Ugeavis	25
--------------	----

Arnanut	2
---------	---

Facebook annoncer	13
-------------------	----

PR & FORMIDLING Pressen

I anledning af International modersmålsdag d.21. februar var Team Nunarput tovholder for et arrangement på Nunatta Atuagaateqarfia. Temaet for arrangementet var ”Nunatsinni qanga inuuneq” (Gamle dage i Grønland). Arrangementet foregik på grønlandsk.

To ældre herrer Aggooraq Lyng og Nikolaj Heinrich fortalte om deres sjove oplevelser i gamle dage i Grønland. Der kom mange mennesker til arrangementet.

Om arrangementet havde KNR-Radio interviewet Nunatta Atuagaateqarfia, som kunne høres i KNR-Radios morgenradio ”Nunatta Nipaa”.

I forbindelse med Nunatta Atuagaateqarfias forfattermarkering var Moses Olsens datter og en nær ven til Moses Olsen gæster i KNR-TV's aftenshow Illeq tirsdag d. 24. oktober.

D. 25. oktober havde KNR-Radio et interview med Moses Olsens døtre i KNR-Radios morgenradio ”Nunatta Nipaa”.

Avisen Sermitsiaq/AG skrev en artikel om Moses Olsen og Nunatta Atuagaateqarfias forfattermarkering.

Sociale medier

I året 2023 har Nunatta Atugaateqarfia lavet 78 opslag på Facebook, herunder:

- 3 live-streams
- 38 bogfremvisninger
- 18 begivenheder
- 14 servicemeddelelser
- 5 udstillinger

Nunatta Atuagaateqarfias årlige forfattermarkering blev afholdt d. 25. oktober. Den afdøde grønlandske digter og politiker Moses Olsen (1938-2008) blev markeret. Familiemedlemmer, venner og en tidligere kollega til Moses Olsen fremlagde om manden. Der var digtoplæsninger af hans digte og sang-musikindslag af de af hans digte, der har melodi.

I december 2023 var der omkring 3.300 Facebookfølgere. Vi har fået omkring 200 mere følgere siden starten af året.

AKTIVITETSTAL

Herunder kan man se materialebestand og udlån.

	2021	2022	2023
Materialebestand	56.942	59.259	56.561
Udlån	16.344	13.805	13.354*
eReolen udlån	5.891	6.374	4.528
Udlån i alt		(13.354 + 4.528) =	17.889

Den nuværende beholdning udgør 56.561 materialer, hvoraf 20.116 er på grønlandsk. Antallet af grønlandske bøger er faldet med 905 i forhold til det foregående år.

Udlån: 13.354. Heraf udlån på grønlandske materialer: 1.994. Udlån af grønlandske bøger er 21 færre end sidste år.

@Reolen



Nunatta Atuagaateqarfia tilbyder adgang til e-bøger, netlydbøger og film for hele Grønland.

Udlån fra eReolen i 2023		
	2022	2023
E-bøger	1.605	1.622
Net-lydbøger	3160	2.778
Podcasts	133	128
Udlån i alt:	4.528	4.528

Udlån fra filmstriben i 2023		
	2022	2023
Film	1.605	2.192
Udlån i alt:	2.192	2.192

eReolen

Udlån e-bøger: 1.622, heraf vo titler: 1.113, bø titler: 465.

Udlån net-lydbøger: 3.160, heraf vo titler 2.105, bø titler: 945.

Udlån podcasts: 128, heraf vo titler: 110-t, bø titler:

6

Udgiften på udlån fra eReolsen: 46.226,65 kr.
(Ingen tal for eReolen Global).

Filmstriben

Udlån: 2.192 kr. (1.605 kr. i 2022).

Udgift på udlån fra filmstriben: 31.725 kr.
(27.594 kr. i 2022).

TEAM SERVICE

Fra 2022 vil vi begynde at indsætte tal for karantæne og tilkald af assistance fra Matu-Security.

Udlånsvagterne i børnebiblioteket, voksenbiblioteket samt receptions vagten har overfaldsalarm som halskæde, der findes også en kaldealarm til kontorlandskabet under deres borde.

I 2022 blev der indført

vagtrapportordning, hvor bibliotekarerne

og receptionisterne kan skrive og dele deres oplevelser med kolleger. Vagtrapporten gennemgås under relevante møder.

Personalet på Nunatta Atuagaateqarfia har indkaldt hjælp/assistance fra Matu Security i alt 56 gange. Det er vedr. sovende, berusede eller truende adfærd fra brugerne, at vi tilkalder hjælp.

7 brugere fik karantæne.

Besøg fra skoler og daginstitutioner uden for normal åbningstider 2023

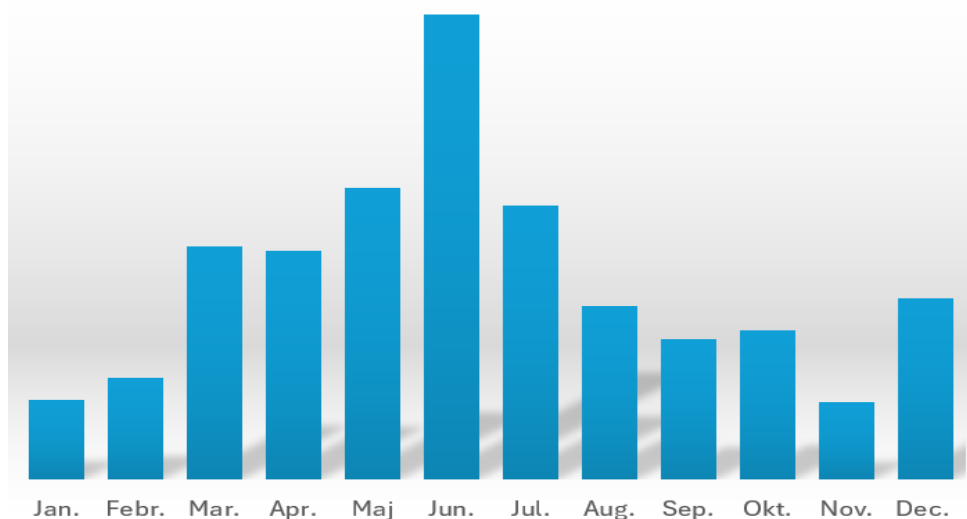
Besøg fra Ester børnehave: 1

Besøg fra Mikisoq børnehave: 5

Persontæller

Statistik for persontæller: i 2023 havde vi i alt 46.413 besøgende.

Januar	1546
Februar	1968
Marts	4523
April	4425
Maj	5645
Juni	9006
Juli	5301
August	3365
September	2727
Oktober	2897
November	1495
December	3515



TEAM OPLEVELSER

Generelt

Efter 2 års pause grundet coronapandemien, blev der endelig holdt kulturnat igen på Nunatta Atuagaateqarfia. Vi havde inviteret Lana Hansen til en børneworkshop, samt Ivaana og Isuaband der senere på aftenen spillede koncert til stor glæde og begejstring for vores gæster.

Resten af året havde vi forskellige typer arrangementer for både børn og voksne. Team Oplevelser bistod Team Nunarput med deres arrangement Ingassautdl' til International modersmåldag. Det var et yderst populært arrangement. Her var fokus på ældres talemåder, og hvordan man formulerede fortællinger i gamle dage, som kunne inspirere især unge

Af børnearrangementer havde vi både påskeklip, højtlesning og workshop. De var alle velbesøgte og populære.

Vi havde også en filmfremvisning af filmen Everything, Everywhere, All at Once fra filmstriben.dk, i anledningen af at den vandt flere Oscars bl.a. for bedste film.

I efteråret havde Team Oplevelser inviteret Ivalu Barlach Christensen til at komme og holde oplæg om sin forskning i astronomi. Hun gav hele 3 arrangementer til både børn og voksne. Hun holdt et af dem på grønlandsk, hvor der var fokus på grønlandske myter og stjerner, en workshop for børn hvor de kunne være astronomer for en dag, og til sidst et foredrag om hendes forskning i astronomi og molekyler som værktøj. De var alle tre også populære og velbesøgte.

Arrangementer

Januar	Kulturnat på Landsbiblioteket - Lana Hansens børneworkshop Vi Er Ens - Koncert med Ivaana - Koncert med Isuaband
Februar	Ingassautdl' ved Team Nunarput, markering af International modersmåldag d. 21. februar 2023
Marts	Filmvisning fra filmstriben med Everything, Everywhere, All At Once d. 22. marts 2023
April	Påskeklip d. 1. april 2023
Maj	Nuuk Nordisk Kulturfestival hos Nunatta Atuagaateqarfia d. 25. maj-28. maj 2023
	25. maj 2023 - højtlesning for børn med Paninnguaq Pikilak - Fotobogen Som Kollektivt Familiealbum ved talk med Inuuteq Storch modereret af Laura Lennert
	26. maj 2023 - Kulturel intelligens med Wilbur Sargunara
	27. maj 2023 - Når Billedbøger Forener Os talk med Paninnguaq Pikilak og Naja Rosing-Asvid - Why Beading Matters talk med Bead'n'Butter (Jessie Pruden)
	28. maj 2023 - workshop med perleøreringe syning med Bead'n'Butter (Jessie Pruden)
September	d. 14. september 2023 - Grønlandske myter og astronomi ved Ivalu Barlach Christensen
	d. 16. september 2023 - Vær astronom for en dag ved Ivalu Barlach Christensen
	d. 21. september 2023 - Molekyler som værktøj – fra tåge til stjerner ved Ivalu Barlach Christensen
Oktober	Nunatta Atuagaateqarfias årlige forfattermarkering, Moses Olsen blev markeret i 2023 ved Team Nunarput d. 25. oktober 2023
November	Juleklip d. 25. november

TEAM OPLEVELSER

I 2023 fik vi 13 eksterne henvendelser af forskellige art. Grundet ressourcemangel ift. både tid samt tidspunktet for henvendelsen, og personalemæssige omstændigheder, kunne vi kun tage 2 henvendelser. De har begge været udstillinger, i udstillingsrummet og i børnebiblioteket.

Team Oplevelser fik igen ny oplevelsesskaber, der startede pr. 1. december.

Udstilling

- Marts Klasseudstilling som del af seminaristuderendes afgangsprøve.
Aqipi-udstilling i børnebiblioteket af Naja Rosing-Asvid i forbindelse med Nuuk Nordisk Kulturfestival 2023.
- Maj Necromancer udstilling i udstillingsrummet af Inuuteq Storch i forbindelse med Nuuk Nordisk Kulturfestival 2023
- August Håb, tryghed og fællesskab i børnebiblioteket ved uddannelsesstyrelsen som en del af deres antimobningskampagne.



TEAM OPLEVELSER**Nuuk Nordisk Kulturfestival hos Nunatta Atuagaateqarfia**

Nunatta Atuagaateqarfia var igen med på programmet til Nuuk Nordisk Kulturfestival. Årets tema var Unity. Vi havde et alsidigt program med både oplæg, udstilling og workshop, hvilket gav os et stærkt program, som havde stor interesse for festivalgængerne.

Ud fra temaet havde NA idégenereret på, hvordan biblioteket kan bidrage med et program, hvor litteraturen bliver sat i spil og spændende samtaler bliver holdt til gavn for Nuuks borgere og bibliotekets brugere. Team Oplevelser havde inviteret Inuuteq Storch, Jessie Pruden fra Bead'n'Butter, Paninnguaq Pikilak og Naja Rosing-Asvid til at understøtte årets tema Unity, på tværs af generationer med børnebilledbøger, på tværs affælles kultur til perler, og på tværs af genre med udstilling af billeder i biblioteket i et samspil med fotobøger.

Nuuk Nordisk Kulturfestival havde datomæssigt rykket sig til foråret i stedet for efteråret, hvilket gjorde at Team Oplevelser brugte meget tid på planlægningen til det, pga. forkortet forberedelsestid. Det betød at planlægningen overlappede med udførelsen af Kulturnatten.

Litteraturformidling

I år har Team Oplevelser lagt meget mere vægt på selve litteraturformidlingen, og vi startede op med et ugentligt bogomslag på vores Facebook. Vi satte fokus på bøgernes omslag som blikfang, som en måde at skabe læselyst på.

Som et led i litteraturformidlingen, havde vi også fokus på svære emner for kvinder i anledningen af kvindernes internationale kampdag.

Her blev der udarbejdet en særskilt folder med emner, som kan være svære for kvinder fx overgangsalder, graviditet, endometriose, selvskade og spiseforstyrrelser, og der blev fremvist bøger om samme emne i vores biblioteksrum. Som et led i det, startede Team Oplevelser projektet med gratis hygiejneprodukter til vores brugere, hvilket har været et yderst populært tiltag. Ledelsen besluttede senere, at det skal være et permanent tilbud for vores brugere. Vi har lavet et samarbejde med Herbox, som er et svensk firma, der har udviklet automater, der gør det let at tilbyde hygiejneprodukter. Automaten har en tidslås, således at brugerne er begrænset i at hamstre hygiejneprodukter.

Til formidling af verdenslitteraturen i form af 100 klassiske bogtitler til Verdens bogdag d. 23. april, fik vi udarbejdet en seddel, som folk kunne tage og krydse de titler af, de havde læst. Litteraturen havde Team Oplevelser udvalgt i samarbejde med Team Nunarput, og det var både bøger på grønlandsk, dansk og en enkel titel på engelsk. Samtidig havde vi stillet alle 100 bogtitler frem, så de var lettere tilgængelige. Det var som en indsats for at fremme læselysten. Sedlerne var populære, og af de 50 eksemplarer der blev printet ud, blev alle taget.

TEAM OPLEVELSER

Litteraturformidling

Ugentligt opslag af bogens omslag.

Regelmæssigt opslag på Facebook om nye bøger.

Januar International Auschwitzdag d. 27. januar 2023

Februar Valentinsdag d. 14. februar

Marts Svære emner for kvinder

April Påskebøger ved Team Service
100 litterære klassikere til Verdens bogdag d. 23. april
Strikkebøger

Maj

Arbejdernes kampdag

Juni

Nye mangabøger

Digtsamling af kvindelige forfattere fra hele verden

Juli

Fransk litteratur til Bastilledag d. 14. juli

Oktober

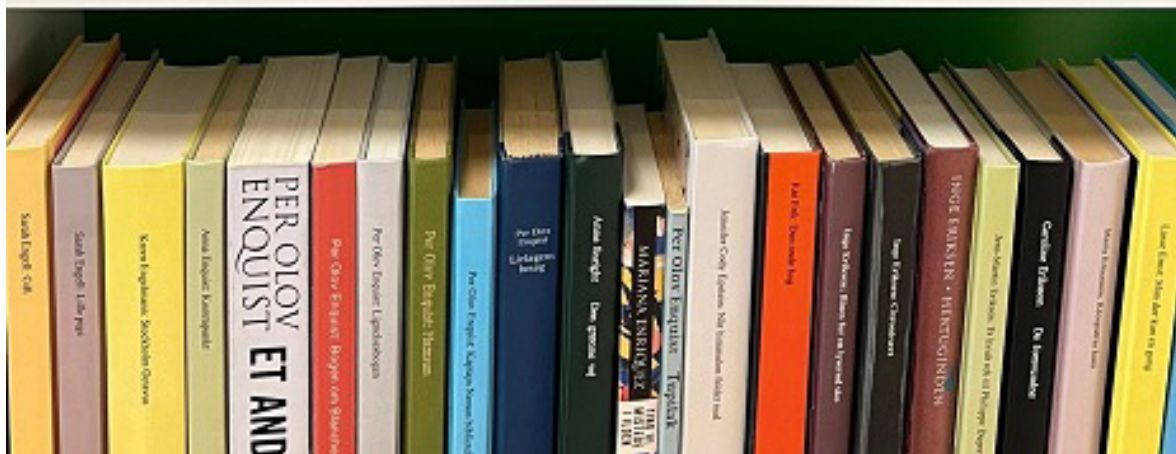
Moses Olsens litteratur i anledning af forfattermarkeringen

November

Julebøger ved Team Service

December

Julebøger ved Team Service



TEAM NUNARPUT

Arrangementer

I anledning af International modersmålsdag d.21. februar var Team Nunarput var tovholder for et arrangement på Nunatta Atuagaateqarfia. Temaet for arrangementet var ”Nunatsinni qanga inuuneq” (Gamle dage i Grønland). Arrangementet foregik på grønlandsk.

To ældre herrer Aggooraq Lynge og Nikolaj Heinrich fortalte om deres sjove oplevelser i gamle dage i Grønland. Der kom mange mennesker til arrangementet.

Om arrangementet havde KNR-Radio interviewet Nunatta Atuagaateqarfia, som kunne høres i KNR-Radios morgenradio ”Nunatta Nipaa”.

Nunatta Atuagaateqarfias årlige forfattermarkering blev afholdt d. 25. oktober. Den afdøde grønlandske digter og politiker Moses Olsen (1938-2008) blev markeret. Familiemedlemmer, venner og en tidligere kollega til Moses Olsen fremlagde om manden. Der var digtoplæsninger af hans digte og sang-musikindslag af de af hans digte, der har melodi.

Der kom mange mennesker til arrangementet.

I forbindelse med arrangementet var der en miniudstilling om Moses Olsen. Der blev udstillet hans digte, hans håndskrifter, hans genstande og billeder. Udstillingen blev udført i samarbejde med hans døtre.

Som en del af arrangementet var der et filmindslag om Moses Olsen. Det var Danmarks Radio, der havde interviewet ham om hans digte.

I forbindelse med Nunatta Atuagaateqarfias forfattermarkering var Moses Olsens datter og en nær ven til Moses Olsen gæster i KNR-TV's aftenshow Illeq tirsdag d. 24. oktober.

D. 25. oktober havde KNR-Radio et interview med Moses Olsens døtre i KNR-Radios morgenradio ”Nunatta Nipaa”.

Nunatta Atuagaateqarfias bogindkøb af grønlandsk-sprogede bøger

Man har bestemte antal for bogindkøb, idet bøgerne sendes både til Nunatta Atuagaateqarfia og til folkebibliotekerne i kysten, til alle byer og bygder der har et bibliotek. Resten leveres til Nunatta Atuagaateqarfias lagerliste til bogindkøb. Nunatta Atuagaateqarfia køber 95 stk. børnebøger og 85 stk. voksenbøger.

Lagerliste

Ifølge retningslinjer for bogindkøb af grønlandsprogede bøger har man bestemte antal for, hvor mange eksemplarer der må være i beholdning. Ifølge retningslinjerne skal der være 3 eksemplarer af en bog i udlånet og 3 eksemplarer i magasinet.

For at tjekke om der mangler eksemplarer både i udlånet og magasinet, begyndte man at tælle de bøger som Nunatta Atuagaateqarfia har til udlån inklusive bøgerne i lageret.

Efter det skal manglende eksemplarer i udlånet, indgås som udlånsmaterialer og flyttes fra lageret.

Biblioteksvederlag

I Inatsisartuts finanslov for 2023 er der bevilling til biblioteksvederlag på 1.170.000 kroner. Bevilling er det samme som i 2022.

Der var i alt 75 personer, der søgte om biblioteksvederlag



Webinar for folkebibliotekerne

Et webinar som blev arrangeret af Nunatta Atuagaateqarfia blev afholdt i uge 17, fra d. 25. april til d. 26. april.

15 folkebiblioteker fra kysten deltog til webinar. Bygden Kullorsuaq, som hører under byen Upernavik, var også med i webinar. Kullorsuaq var med, fordi Kullorsuaq bibliotek ikke længere hører under Upernavik bibliotek.

Som en del af programmet var der en viden- deling om, hvordan man indkøber bøger fra Nunatta Atuagaateqarfias lager, dvs. fra lagerli- sten.

Der var vejledning i, hvordan man laver årsbe- retning.

Der var videndeling om, hvordan man kan an- vende et bibliotek samt en diskussion om, hvad mulighederne er for udviklingen af biblioteket.

Folkebibliotekerne der deltog til webinar, fremlagde om deres lokale bibliotek.

Alle teams som hører under Nunatta Atuagaate- qarfia fremlagde om deres kommissorium.

I afslutningen af webinar var der debat om, hvilket bibliotek, der ønskes i fremtiden.

Nordiske samarbejdspart- nere om nordiske bøger

På vegne af Nunatta Atuagaateqarfia deltog team Nunarput til Nordisk børnebogs-konference, der blev afholdt i februar måned i Stavanger i Norge.

Til konferencen var der fokus på bøger for børn og unge i Norden. Temaet var krise. Som en del af programmet kunne man opleve 32 forskel- lige workshops. Nordiske børnebøger, apps til sproglæring, oversættelser, bøger der omhandler

problemer som børnene oplever til daglig, skri- vekursus for børn i at skrive en børneroman, de unges læsevaner, hvilke grafikker til børnebøger er mest tiltrækkende for børn, og hvordan man kan tiltrække børnene i oplæsningerne. De er de temaer, der blev drøftet på konferencen.

TEAM GROENLANDICA

Groenlandica

Groenlandicas vigtigste opgave er indsamling, registrering og bevaring af udgivelser i Grønland eller udgivet på grønlandsk uanset udgivesland.

Indsamling foregår via pligtaflevering til nationalsamlingen og indkøb til videnskabelig samling. Registrering via katalogisering og bevaring i to separate brandsikrede rum.

Pligtaflevering

Ifølge §21 i Inatsisartutlov nr. 8 af 8. juni 2014 om biblioteksvæsnets, påhviler det den, der fremstiller færdige eksemplarer af bøger, aviser, tidsskrifter, årsberetninger, samt cd-rommer, videoer, dvd'er og fonogrammer til udgivelse, at aflevere tre eksemplarer til bevaring i nationalsamlingen. Den afleveringspligtige – som både

kan være forlag, institutioner eller enkeltpersoner – skal altså sende eller ved selv at komme til Groenlandica, aflevere tre eksemplarer af alt det materiale, som de har udgivet i Grønland. De tre pligtafleverede eksemplarer bliver ikke lagt til udlån, men gemmes som nationalsamling.

Den afleveringspligtige er ikke altid opmærksom på sin afleveringspligt. Derfor oplever Groenlandica, at der i nogle tilfælde ikke blive afleveret, og Groenlandica selv må henvende sig til udgiveren og informere om afleveringspligten. Der var fire titler udgivet i 2023 som ikke blev pligtafleveret, selvom der flere gange blev informeret og rykket til udgiverne. Groenlandica bruger dermed tid og ressourcer på at opsøge og henvende sig til udgivere i Grønland. Det gælder både nye og ældre udgivelser.

Selvfølgelig vil Groenlandica vedblive med at overvåge institutioners og forlags hjemmesider,



TEAM GROENLANDICA

nyhedsbreve og lignende, ligesom vi tjekker dansk bogfortegnelse og grønlandsk bogfortegnelses ugefortegnelser og holder øje med nyhedskanaler, hvori der ofte bliver annonceret nye udgivelser.

I 2023 har Groenlandica fået i alt 130 titler af nye udgivelser som pligtaflevering. Pligtafleveringsmateriale typer som Groenlandica har modtaget i 2023 har været 68 bøger, 28 pjecer, 11 årbøger, 10 tidsskrifter, 5 billedbøger, 4 plakater, 3 aviser og 1 tegneserie.

Groenlandica og Det Kongelige Bibliotek har lavet en udvekslingsaftale om overdragelse af grønlandssprogede, pligtafleverede småtryksmaterialer hos Det Kongelige Bibliotek, hvor materialet skal videreafleveres til Groenlandica. Efter udformning af aftalen har Groenlandica indtil nu modtaget 2 kasser småtryk. I 2023 besøgte en medarbejder Det Kongelige Bibliotek med fokus på småtryksager. Efter flere undersøgelser blev det vurderet, at der ikke var markante mangler af småtryk hos Groenlandica.

Projektet pligtaflevering blev igangsat. Med nyt design blev tekst og layout til pjecer og plakater udformet, optagelse til film blev startet i samarbejde med et reklamefirma. Formålet er, at alle udgivere i Grønland ved udgivelse selv afleverer udgivelse i stedet for opsøgende arbejde for Groenlandica.

Køb af materialer

Groenlandica indkøber et ekstra eksemplar af bøger, som bliver lagt til udlån. Det skal igen understreges, at al pligtafleveret materiale aldrig bliver lagt til udlån.

Hvis der uden for Grønland bliver udgivet grønlandssprogede bøger, fremskaffer Groenlandica 4 eksemplarer. Tre af dem bliver lagt i national-

samlingen og et til udlån.

Den videnskabelige samling er værker, der omhandler Grønland eller Arktis. Materialet vælges ud fra Groenlandicas selekteringskriterier, der kræver, at værket skal være på højt videnskabeligt niveau. piumasaaateqarlutik.

Katalogisering

Groenlandica holder regnskab med antal katalogiseringer ved at notere alle nye katalogiseringer i form af lokal post, tilretning med ny DK5 og/eller tilføjelse af grønlandssproget indholdsbeskrivende note og emneord. Der bliver også brugt ressourcer på rettelser af ældre katalogiseringer med graverende fejl. Da der er mange ældre poster, som skal rettes, har vi lavet skæringspunktet med året 2000 for retrospektiv rettelse i poster. Alle former for materiale typer, som Groenlandica ifølge loven er forpligtet til at indsamle, katalogiseres.

På grund af manglende ressourcer til katalogisering er antallet af katalogiseringer lavere end forrige år, da nye poster også inkluderer ældre materialer fra usorteret beholdning i Groenlandicamagasinet, som varetages fysisk på stedet.

I 2023 er der katalogiseret 140 poster, hvoraf de 39 er berigtigelse af poster. Udover de antal katalogiseringer udføres der løbende ad hoc ”små rettelser” af mindre fejl eller mangler, når det opdages i ældre poster.

Vi har afholdt internkursus i katalogisering for bibliotekarer samt nye medarbejdere, som skal være behjælpelig med korrekturlæsning af katalogiseringer.

Vejledning til folkebibliotekarer i Grønland om katalogisering blev igangsat, da vi erfarede, at der var behov for det. Vi lavede en vejledning, og det blev testet hos et enkelt folkebibliotek. Vi erfarede dog ved webinarret for folkebiblioteker,

at der er stor forskel på niveau af folkebibliotekarernes kompetencer inden for deres bibliotekariske arbejde. I efteråret 2023 besluttede vi, at de basale oplysninger for folkebibliotekarerne skal indsamles af Team Nunarput i samarbejde med Team Service. Groenlandica fortsætter med arbejdet med vejledningerne i 2024.

Oversættelse af emneord

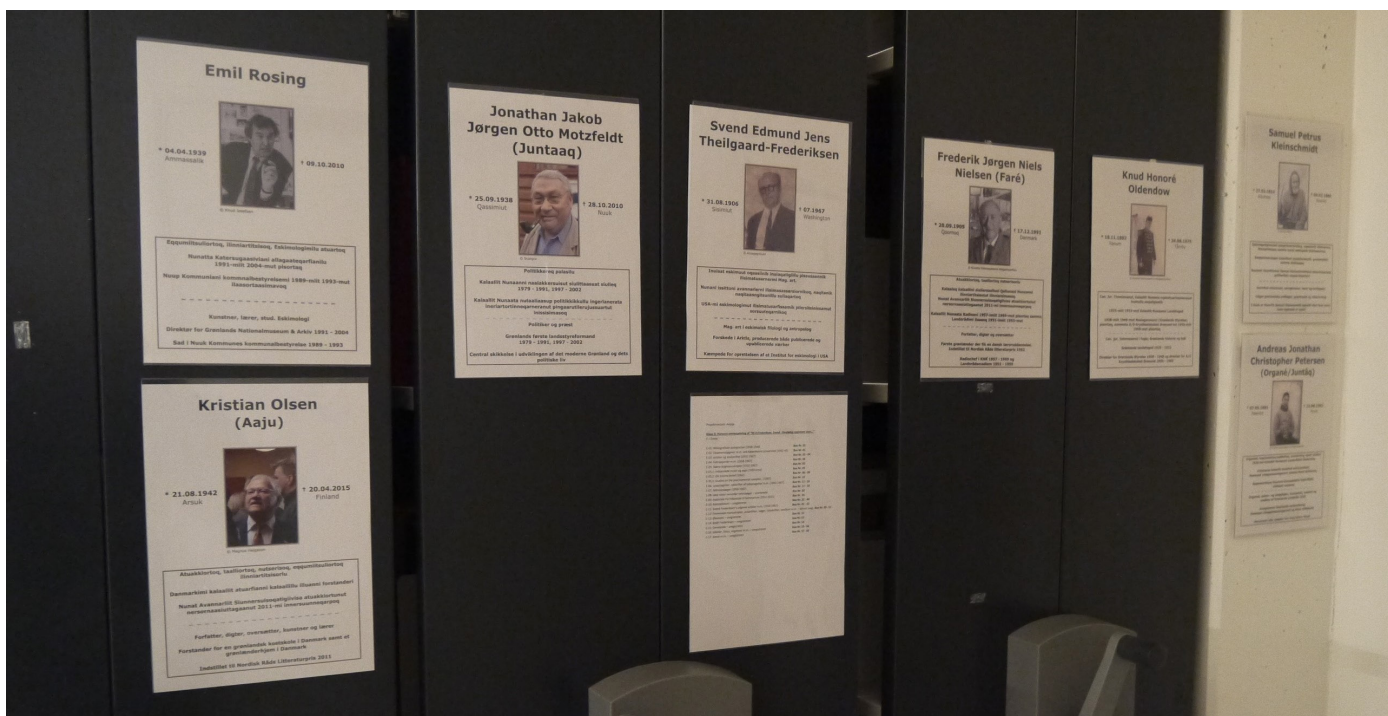
Det efterhånden mangeårige arbejde med oversættelse af kontrollerede emneord til grønlandsk kører stadigvæk. I februar 2023 brugte man flere dage til grundig gennemgang af arbejdet med oversættelse af emneord sammen med Oqaasileriffik/Sprogsekretariatet. Listen med alle oversættelser gennem årene blev gennemgået og revurderet.

Nunatta Atuagaateqarfia / Groenlandica og Oqaasileriffik startede mødet med gensidig orientering om arbejds gange og processer begge steder. Oqaasileriffik informerede om gamle arbejds gange, der er erstattet af nye og anledning til ændringer hos Oqaasileriffik. Groenlandica orienterede om, hvordan samarbejdet har kørt tidligere. Efter gensidig orientering nåede man til en fælles forståelse af, hvilken ar-

bejds gang der skal bruges fremover. Første trin i revurderingen af emneordene var Oqaasileriffiks godkendelse af eksisterende oversættelser, som vurderedes korrekte. Dernæst tog man oversættelser, som skulle revurderes af Oqaasileriffik og eventuel erstattes af nye. Det sidste trin var ord, som skulle sendes til Oqaasiliortut og oversættes på ny. Der blev lavet en aftale om at sætte emneordene på Oqaasileriffiks hjemmeside, når gennemgangen er færdig. Ordene vil fremover kunne ses blandt Oqaasileriffiks samling af termer, under "Anvendte begreber hos Nunatta Atuagaateqarfia". Som konsekvens af nye oversættelser skulle 156 poster have rettet emneord. Groenlandica fortsætter løbende indsendelse af nye emneord, som skal oversættes hos Oqaasileriffik.

Specialsamlinger

Mens vi havde lukkeperiode i juli og august, lavede vi omrokering af specialsamlingerne. Specialsamlingernes placering blev ændret, så samlingerne er kronologiske efter personens fødselsår.



TEAM GROENLANDICA**Kristian Olsen Aajus samling**

Groenlandica har i løbet af 2015 modtaget materialer indeholdende Kristian Olsen Aajus bøger, papirer og personlige effekter. Ønsket fra familien var, at Kristian Olsen Aajus ting så vidt muligt holdes samlet. Aftalen med familien var, at familien vil blive spurgt, hvis noget af det overdrages til f.eks. Arkivet eller lignende. Materialer af privat karakter f.eks. dagbøger, korrespondancer med enkeltpersoner og mange andre materialer, som ikke hører under Groenlandicas regi blev overdraget til Arkivet i samarbejde med familien. Groenlandica bevarer Krisian Olsen Aajus manuskripter til bøger, udgivne bøger og andre offentliggjorte materialer.

Materialer til brug på stedet

I 2022 udfærdigede vi en blanket, som brugere og ansatte skal udfylde ved benyttelse af materialer fra nationalsamling, som ikke er til udlånsbrug. Nationalsamlingsmaterialer, som vi har lavet rammer for, f.eks. er det kun Groenlandicas personale, der må hente og håndtere nationalsamlingsmaterialer.

I løbet af 2023 har vi registreret 9 brugere, som skulle benytte nationalsamlingsmaterialer på stedet. De 9 brugere havde flere titler eller titler med flere årgange ved samme lejlighed.



TEAM GROENLANDICA

Periodika

Periodika dækker aviser, lokalaviser, tidsskrifter, partiaviser, foreningsaviser og årspublikationer. Vi afholdt seminar internt hos Groenlandica om planlægning af håndtering af de fysiske eksemplarer, om de er enkeltnumre eller indbundne årgangsvis. Alle indbundne, der i mellemtiden var placeret, blev samlet og lagt på hylder. Enkelte numre blev separeret og lagt samlet i syrefri kasser et andet sted.

Vi igangsatte projektet pakning af aviser, lokalaviser og tidsskrifter udgivet i Grønland i syrefri kasser.

Vi har lavet vejledning til tilkoblede biblioteker om, hvordan de skal håndtere revidering af periodikakatalogposter, ligesom vi sender information, når Groenlandica laver ændring af oplysninger.

Revidering af bogbestanden

Biblioteksrummet indeholder samling af videnskabelige materialer omfattende bøger, tidsskrifter og andet materiale om arktiske forhold og om emner, som har betydning for det grønlandske samfund.

Biblioteksrummet indeholder også ekstra eksemplarer af nationalsamlingsmaterialer (købt af Groenlandica). Revidering af materialer i biblioteksrummet blev startet igen i 2023, hvor selekteringskriterier tages som udgangspunkt.

Revidering af Groenlandicas biblioteks magasinmaterialer blev gennemført i 2023.

Kulturnat 2023

Kulturnatten blev afholdt med Ilisimatusarfik, Arkivet med fælles tema. Teamet er Grundloven 1953. Groenlandica havde bogfremvisning med overskriften: Grundloven af 5. juni 1953. Vi havde lavet en pjece med litteratur om Grundloven. I samarbejde med Ilisimatusarfik, som havde lavet en quiz, donerede Groenlandica 4 nye bøger til præmier.

Groenlandica fik lavet informationer i visitkortstørrelse om, hvilke aviser og lokalblade fra Grønland der er med i www.aviisitoqqat.gl.

Boganmeldelser og søgeregister på hjemmeside

Boganmeldelser lavet for Nunatta Atuagaateqarfia af forfatter Kristian Olsen Aaju blev tilgængelige for brugere på vores hjemmeside. Anmeldelserne dækker over grønlandsk skøn- og faglitteratur i perioden 1978-1992.

Boganmeldelser bragt i Atuagassiaq Kalaaleq har Nunatta Atuagaateqarfia købt rettighederne til. De fleste boganmeldelser er udarbejdet af Hans Anthon Lyngé. Anmeldelserne dækker over grønlandske skøn- og faglitteratur i perioden 2003-2013

Søgeregister til Atuagassiaq Kalaaleq i årene 1981-2018 er også tilgængelig for brugere på hjemmesiden. I registret kan du søge på ord eller navne, der optræder i numrene fra årene 1981-2018.

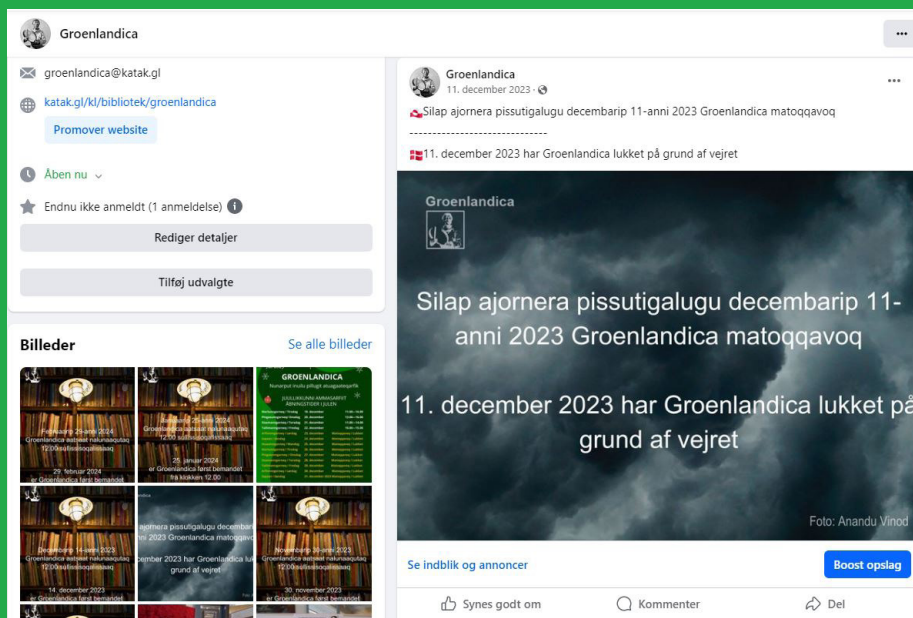
TEAM GROENLANDICA

Sociale medier

Facebook og hjemmesiden blev primært brugt til servicemeddelelser og ændring af åbningstider. I to tilfælde blev der informeret om lukkedag på grund af vejret. I løbet af året blev Facebook brugt til at lave opslag om bogfremvisning om Moses Olsen. Groenlandica mener, at bogfremvisningen i oktober måned på Ilimmarfik-biblioteket har været med til at fremme interessen for forfattermarkeringen af netop Moses Olsen på Nunatta Atuagaateqarfia. Bogfremvisningen gav også mulighed for at vise et

nationalobjekt, som kun Groenlandica har. Der var ikke meget aktivitet på Facebook med hensyn til opslaget om Moses Olsen- bogfremvisningen, hvor der blev givet to likes.

Vi har erfaret, at vi har mange materialer, som brugere ikke har returneret. For at give brugere mulighed for returnering af det lånte, lavede vi et internt frit lejde-projekt på Ilisimatusarfik. Der blev sendt meddelelse via intranet for Ilisimatusarfik, og vi modtog et par savnede bøger.



I løbet af 2023 blev Eksemplar 2-samlingen pakket i kasser med henblik på køb af nye arkivreoler i 2024. Andre materialer blev sendt til opbevaring hos Usisaat.

I løbet af 2023 var der arrangeret biblioteksorientering for folkeskoleelever i og uden for Nuuk i samarbejde med Ilisimatusarfik.

Fra Groenlandica deltog 2 ansatte sammen med bibliotekschefen på Det Bibliotekspolitiske

topmøde med andre kulturpolitikere og branchefolk, hvor der var oplæg, vidensudveksling, debat, valg af nyt formandskab og meget mere. Møde med hinanden og andre samarbejdspartnere blev også afholdt.

Vi fremlagde til Team Nunarputs webinar for folkebibliotekarere med fokus på pligtaflevering, digitale tilbud fra Groenlandica og grønlandske emneord.

TEAM GROENLANDICA

Der blev installeret ny selvbetjeningsautomat på Ilimmarfiup Atuagaateqarfia

Ny studentermedhjælper startede i april og ny bibliotekar startede 1. maj.

Lukket for brugere mellem jul og nytår, hvor håndtering og revidering af Groenlandicas periodika i biblioteksrummet foregik.

Lukket 28. feb. og 11. dec. pga. vejret

Lukket 27. okt. pga. personaledag

Sommerlukket 3. juli til 25. august

NUNATTA ATUAGAATEQARFIAS BILLEDGALLERI 2023

